

**BỘ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 37/BKHĐT-KTĐN

Hà Nội, ngày 27 tháng 05 năm 2014

V/v Tham dự khóa đào tạo tiếng Anh  
tại Niu Di-lân dành cho các cán bộ cấp  
cao

Kính gửi:

- Ủy ban Tài chính ngân sách của Quốc hội;
- Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;
- Ủy ban Nhân dân các tỉnh, thành phố: Đà Nẵng, Bình Định, Nghệ An.

Liên quan đến khóa đào tạo tiếng Anh tại Niu Di-lân dành cho các cán bộ cấp cao của Việt Nam (cấp Phó Vụ trưởng, Vụ trưởng và Thứ trưởng) diễn ra tại Niu Di-lân từ ngày 29/6 -23/8/2014, Bộ Kế hoạch và Đầu tư xin thông báo như sau:


Ngày 12/5/2014, Đại sứ quán Niu Di-lân tại Hà Nội có thư gửi Bộ Kế hoạch và Đầu tư thông báo danh sách các cán bộ tham dự khóa đào tạo trên như sau (bản sao thư gửi kèm):

1. Ông Phùng Quốc Hiển, Ủy viên Ban chấp hành Trung ương Đảng, Ủy viên Ủy ban thường vụ Quốc hội, Chủ nhiệm Ủy ban Tài chính – Ngân sách của Quốc hội.
2. Ông Trần Thanh Nam, Thứ trưởng, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn.
3. Ông Phan Trọng Hồ, Giám đốc, Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Ủy ban Nhân dân tỉnh Bình Định.
4. Bà Nguyễn Thị Thúy Mai, Phó Giám đốc, Sở Công Thương, Ủy ban Nhân dân thành phố Đà Nẵng.
5. Bà Võ Thị Minh Sinh, Phó Giám đốc, Sở Kế hoạch và Đầu tư, Ủy ban Nhân dân tỉnh Nghệ An.

Bộ Kế hoạch và Đầu tư xin thông báo tới quý Cơ quan đề biết và tiến hành các thủ tục cần thiết tiếp theo.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu: VT, KTĐN.L7

**KT. BỘ TRƯỞNG**  
**THỨ TRƯỞNG**  
  
**Nguyễn Chí Dũng**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BÌNH ĐỊNH**

**SAO Y BẢN CHÍNH**

Số: 872/ SY-UBND

Bình Định, ngày 02 tháng 6 năm 2014

**Nơi nhận:**

- CT, các PCT UBND tỉnh;
- Sở Nội vụ;
- Sở Nông nghiệp và PTNT;
- CVP, PVPNN, K10, K13;
- Lưu: VT (10b).

**TL. CHỦ TỊCH  
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHO VĂN PHÒNG**



**Nguyễn Thái Bình**



12 May 2014

Mr. Nguyen Chi Dung  
Vice Minister  
Ministry of Planning and Investment  
2 Hoang Van Thu, Ha Noi

Dear Mr. Nguyen Chi Dung,

Re: Confirmation of ELTSO and ELTO Intake 39

First of all, we would like to extend our sincere thanks to you and your staff for your continuous support and coordination in the nomination process of the English Language Training for Senior Officials (ELTSO) and the English Language Training for Officials (ELTO) programmes.

#### **ELTSO programme**

With this letter, we are pleased to confirm our acceptance of the following nominees for the ELTSO programme, tentatively commencing from 29 June until 23 August 2014 in Wellington, New Zealand.

1. Mr. Phung Quoc Hien, Chairman, Committee of Financial and Budgetary Affairs, National Assembly
2. Mr. Tran Thanh Nam, Vice Minister, Ministry of Agriculture and Rural Development
3. Mr. Phan Trong Ho, Director, Binh Dinh Department of Agriculture and Rural Development
4. Ms. Nguyen Thi Thuy Mai, Deputy Director, Da Nang Department of Industry and Trade
5. Ms. Vo Thi Minh Sinh, Deputy Director, Nghe An Department of Planning and Investment

Please be advised that the New Zealand Aid Programme in Wellington has decided to allocate one additional place for Vietnam and we have selected Mr. Nguyen Huu Quang, Standing Member, Committee of Financial and Budgetary Affairs, National Assembly to participate in this course.

#### **ELTO Intake 39**

In relation to ELTO Intake 39 with the theme of Education Policy, Leadership and Governance, tentatively from early 8 July to 7 December 2014 in New Zealand, we are pleased to confirm our acceptance of the following nominees based on the IELTS results.

1. Ms. Lai Phuong Dung, Official, Committee for Culture, Education, Youth and Teenager Affairs, National Assembly
2. Mr. Bui Vu Hoa, Officer, National Institute of Educational Sciences, Ministry of Education and Training
3. Mr. Nguyen Tuan Anh, Head of International Education Office, Vietnam International Education Development, Ministry of Education and Training



New Zealand Embassy  
Te Aka Aorere  
Ha Noi

Level 5  
63 Ly Thai To Street  
Ha Noi, Viet Nam  
VN/NZ/8/3/1  
Tel +84 4 3824 1481  
Fax +84 4 3824 1480  
nzembassy.hanoi@mfi.net.nz  
www.nzembassy.com/viet-nam

4. Ms. Dang Thuy Chi, Senior Official, International Cooperation Department, Ministry of Education and Training
5. Ms. Le Hoang An, Officer, Secondary Education Division, Hanoi Department of Education and Training
6. Mr. Tran Quoc Phong, Officer, Student Affairs Division, Da Nang Department of Education and Training
7. Mr. Luu Trong Thai, Official, Department of Sciences, Education, Natural Resources and Environment, Ministry of Planning and Investment

We regret to inform you that Ms Nguyen Minh Huyen, Senior Official, Early Childhood Education Department, Ministry of Education and Training has failed to meet our English language requirement and her Ministry has nominated Mr. Vu Ba Toan, Department of Professional Education to replace Ms. Huyen. Mr. Toan has taken the IELTS exam and meets our required level of English language proficiency. We also would like to inform that Mr. Hoang Truong Giang, Head of Division of Primary Education, Ho Chi Minh city Department of Education and Training withdrew from the course due to work commitment.

As indicated in our earlier communication, Ms. Pham Thi Ngoc Thao, Gia Lai Department of Education and Training who has been deferred from Intake 38 will participate in this Intake 39. In addition, due to time constraint, we have discussed and agreed with our colleagues in Wellington to give one remaining available place to Mr. Nguyen Duy Dai, Official, Ministry of Agriculture and Rural Development- our successful reserve candidate from Intake 37 and then being deferred to Intake 38 but eventually could not make it.

We would highly appreciate if the Ministry of Planning and Investment could endorse the participation of (i) Mr. Vu Ba Toan, Ministry of Education and Training; (ii) Ms. Pham Thi Ngoc Thao, Gia Lai Department of Education and Training and (iii) Mr Nguyen Duy Dai, Ministry of Agriculture and Rural Development.

We would like to seek your support in informing the selected nominees about the final results so that they can start preparing for the visa application to New Zealand as soon as possible.

May we take this opportunity to once again thank you and colleagues of FERD/MPI for your cooperation in this endeavour.

Yours sincerely,



Kathryn Beckett  
Head of Development

Cc: Mr Nguyen Xuan Tien, Deputy Director General, FERD/MPI